





За робочий час має бути виплачена заробітна плата! Що відноситься до робочого часу? Що таке вільний час?


До робочого часу відносяться: кожна година їзди, виконання інших дій, час перебування у розпорядженні.

Тому дуже важливо розрізняти робочий час і вільний час, і точно це документувати. Ми постараємося пояснити це за допомогою символів в тахографі:

1. час руху тахограф автоматично реєструє **колесом**, 
2. інші дії водій зареєструє **молотками**. Цей символ можна використовувати при завантаженні, заправці, заповненні документів, перевірці і коли ви „перебуваєте у розпорядженні”, 
3. про залишення в розпорядженні ми говоримо, коли вам не потрібно робити обов'язкову перерву і роботодавець очікує, що ви будете доступні. Цей час реєструється наступним чином:
 - a. **молотком** реєструється час перебування у розпорядженні завжди, якщо ви заздалегідь не знаєте, о котрій годині починається наступна активна діяльність, 
 - b. **конвертом** реєструється час перебування у розпорядженні тільки в тому випадку, якщо ви заздалегідь знаєте, коли цей час закінчується. 

Роботодавець повинен заплатити за кожну годину, яку ви зареєструєте цими символами:

$$\text{wheel icon} + \text{wrench icon} + \text{envelope icon} = 9,50 \text{ €/h}$$

4. Тільки за ваш вільний від роботи час роботодавець не повинен платити. Тому зареєструйтеся тільки в тому випадку, якщо ви можете відійти від транспортного засобу і не маєте бути досяжні для роботодавця. Всі періоди обов'язкового відпочинку - це вільний час! 
Ваш роботодавець не може розраховувати, що ви будете залишатися в розпорядженні в ті періоди, які ви реєструєте значком ліжка, і не може доручити вам активну роботу!

Більше інформації на:

www.solidarnosc.org.pl/kstd/
www.fair-arbeiten.eu/pl

DGB-Beratungsprojekt »Faire Mobilität« (Чесна мобільність)

Міхаель Вахл (Michael Wahl)
Координатор транспортної галузі
Тел.: +49 (0) 170 576 20 35
E-mail: wahl@faire-mobilitaet.de
Веб-сайт: www.faire-mobilitaet.de



Національна Секція Автомобільного Транспорту НСПС «Солидарність»

Тадеуш Кухарські (Tadeusz Kucharski)
Тел.: +48 601 616 412
E-mail: biuro.kstd@solidarnosc.org.pl
Веб-сайт: www.solidarnosc.org.pl/kstd/



Ви здійснюєте перевезення для роботодавця з Польщі територією Німеччини?

Ви маєте право на німецьку мінімальну заробітну плату € 9,50 за кожну годину роботи!



UA

Проект VS / 2019 / 0401 „Шлях до прозорості та справедливої оплати праці та поліпшення умов праці в транспортному секторі: "TransFair" фінансується за рахунок коштів Європейського Союзу та Національної комісії NSZZ „Solidarność”.



NSZZ
SOLIDARNOSĆ
Komisja Krajowa



Дізнайтеся про свої права!

Ви маєте право на виплату німецької мінімальної заробітної плати (MiLoG) коли ви пересуваєтесь територією Німеччини. Не важливо, чи є ваш роботодавець польською, чи німецькою компанією.

$$\text{📍} + \text{🔧} + \text{📄} = 9,50 \text{ €}/\text{h}$$

Польські роботодавці часто виплачують заробітну плату/основу, що трохи перевищує польську мінімальну заробітну плату (2600 PLN брутто). Водій отримує зарплату, яка переважно складається з добових і одноразових виплат за проживання.

Важливо: німецьку мінімальну заробітну плату не можна виплачувати у вигляді добових і одноразових виплат за проживання.

Такі виплати не є частиною заробітної плати, тому вони не нараховуються як внески і не будуть враховуватися при розрахунку розміру вашої допомоги у випадку хвороби, відпускних, вашої пенсії або ренти.

Мій роботодавець - польська компанія. Він теж повинен платити мені німецьку мінімальну заробітну плату?

Так. Роботодавці з-за кордону також повинні виплачувати як мінімум німецьку мінімальну заробітну плату (MiLoG), якщо ви пересуваєтесь територією Німеччини. У 2021 році це € 9,50 брутто на годину. Її планується поступово збільшити до € 10,45 до 2022 року. Запитайте в консультаційному центрі „Faire Mobilität" (чесна мобільність) або в профспілці про поточну ставку!

Мій роботодавець не виплачує цих грошей. Що я можу зробити?

Ви можете відстоювати свої права перед роботодавцем. **Крім того, компанія, з якою ваш роботодавець співпрацює на території Німеччини, юридично співвідповідає за те, щоб Ви отримували німецьку мінімальну заробітну плату. Дані контрагента вашого роботодавця знаходяться в wCMR.**

Тому робіть фото кожної транспортної накладної. У вас буде більше шансів відстоювати свої права в німецькому суді праці – протягом терміну до трьох років!

Наша підтримка!

Чи реально відстоювати свої права в Німеччині?

На сьогоднішній день щоразу, коли водій відстоював свої права в німецькому суді праці за допомогою консультаційного центру „Faire Mobilität" (чесна мобільність) таким чином, як це було описано в листівці, роботодавець або його контрагент з Німеччини приймав рішення про виплату - навіть перш ніж був винесений вирок суду.

Яким чином "Faire Mobilität" (чесна мобільність) може підтримати мене?

Консультаційний центр „Faire Mobilität " спільно з німецькою профспілкою ver.di можуть допомогти в процесі стягнення заборгованості із заробітної плати через німецький суд.

Ви отримаєте попередню юридичну консультацію безкоштовно і допомогу в пошуку адвоката. **Ваші права на несплачену німецьку мінімальну заробітну плату ви можете довести протягом терміну до 3 років - це окупається.**

Підстава – це хороша документація щоденної роботи!

Чи додатково я маю право на виплату добових та одноразові виплати?

Так, ці гроші польський роботодавець повинен заплатити вам додатково.

Як я можу дізнатися, яка частина заробітної плати повинна бути сплачена додатково до цих €9,50 брутто?

Звичайно, якщо метою цих виплат є: їжа, сон в кабіні, автостоянка або користування туалетом і душовою кабіною. Всі надбавки для цих цілей повинні бути оплачені роботодавцем на додаток до німецької мінімальної заробітної плати € 9,50 брутто.

Якщо ви не впевнені, чи відповідає будь-яка частина заробітної плати цим умовам, ви можете звернутися до консультаційного центру „Faire Mobilität", також польською мовою або до профспілки NSZZ „Solidarność"!

Профспілки борються за справедливую структуру оплати праці водіїв. Це можливо тільки якщо діяти спільно. Вступайте в профспілку, якщо хочете змінити умови праці.

Документуйте робочий час!

З чого складається належна документація щоденної роботи?

Щоб вимагати виплати заборгованості із заробітної плати протягом терміну до трьох років потрібно довести кожну відпрацьовану годину на території Німеччини.

Тому ми рекомендуємо вам створити особистий „архів", який буде складатися з трьох частин:

1. Зчитуйте свою **карту водія** один раз, а бажано **два рази на рік**, і записуйте ці дані в цифровому вигляді для себе (це можна зробити, наприклад: у майстерні, у іншого експедитора або ви можете купити карт-рідер за ціною близько 100 PLN).
2. **Фотографуйте кожну транспортну накладну!** У них ви знайдете всі дані компаній, з якими працює ваш роботодавець, і які спільно відповідають за вашу заробітну плату.
3. Кожен раз, коли ви **перетинаєте державні кордони, занотуйте собі місце, дату і час.** Таким чином ви можете точно довести, в якій країні і на яку заробітну плату ви маєте право.

Ми завжди рекомендуємо додатково вести зошит водія. У ньому записуйте початок і кінець робочого дня та всі перерви.

Мій роботодавець змушує мене підробляти записи на тахографі або вчиняти інші порушення. Що робити?

Якщо роботодавець змушує водія, наприклад, здійснювати навантаження під час перерви або спати в кабіні під час щотижневого відпочинку, ми рекомендуємо вам попросити відправити це доручення по смс. Це смс потрібна для того, щоб зафіксувати, що роботодавець змушує вас порушувати закон.

Воно може бути важливим документом для доведення примусу і особливо допоможе, якщо роботодавець раніше надав вам доручення тільки по телефону.